

## Инструкция по эксплуатации



### Циркулярная пила KS 54, KSE 55 Plus, KS EURO

Смотрите рисунки в немецкой инструкции

#### 1. CE-Заявление о соответствии

Мы заявляем со всей ответственностью, что данные товары соответствуют нормам EN 61 029, EN 55 014, EN 55 104, EN 61 000-3-2 и EN 61 000-3-3. Согласно директивам 73/23/EWG, 89/392/EWG и 89/336/EWG.

Metabowerke GmbH & Co., Metaboallee, D-72622 Nuertingen  
Метабоверке ГмбХ & Ко., Метабоалее, Германия 72622 Нюртинген

Сделано в Германии

#### 2. Применение по назначению

Машина предназначена для пиления дерева, подобных материалов и пластмасс.

Ответственность за повреждения, возникшие в результате использования инструмента не по назначению, ложится исключительно на пользователя.

При работе с электроинструментами необходимо соблюдать как общепринятые, так и приведенные в данной инструкции указания по технике безопасности.

#### 3. Общие указания по безопасности

Перед использованием электроинструмента внимательно прочтите прилагаемые указания по безопасности (красная тетрадь) и данную инструкцию по эксплуатации.

#### 4. Специальные указания по безопасности

- Прежде чем проводить установочные работы на пиле или ее техническое обслуживание, всегда вынимайте штекер из розетки
- Не дотрагивайтесь до вращающегося диска! Стружку удаляйте только при полной остановке пилы.
- При длительной работе надевайте защитные наушники. Длительное воздействие шума может плохо отразиться на слухе.
- На время работы с пилой надевайте защитные очки.
- Кнопку блокировки шпинделя нажимайте только после полной остановки мотора.
- Пильное полотно нельзя тормозить с помощью бокового нажатия.
- Передвижной защитный колпак нельзя закреплять на время пиления в откинутах назад положении.
- При пилении материалов, производящих большое количество пыли, пилу нужно регулярно чистить. Защитное оборудование (например, передвижной защитный колпак) должно функционировать безупречно.
- Передвижной защитный кожух должен легко двигаться, и точно возвращаться назад в свое конечное положение.
- Нельзя обрабатывать материалы, выделяющие при обработке вредные для здоровья виды пыли и газа (например, асбест).

- Ведите пилу обеими руками.
- Во время обработки не кладите руки под заготовку.
  - При работе с пилой всегда используйте расклинивающий нож (за исключением, пиления не от края заготовки)
- Контролируйте заготовки на наличие в них посторонних предметов: гвоздей и т.д.
- При блокировке пильного полотна немедленно выключите пилу.
- Не пилите очень мелкие заготовки.
- Во время обработки заготовка должна плотно прилегать и быть закрепленной от выскальзывания.
- Большие заготовки должны иметь достаточную опору.
- Возникающая во время работы пыль зачастую вредна для здоровья (например, при обработке дуба и бука, а также материалов, содержащих вредные вещества). Чтобы защититься от этой пыли, применяйте пылеотсос и дополнительно используйте респиратор. Осевшую пыль тщательно удаляйте.

#### 5. Комплектация

См. стр. 3 (разворот)

- 1 установочное колесо для предварительного выбора числа оборотов \*
- 2 индикатор \*
- 3 направляющая плита
- 4 шкала (для наклонных распилов)
- 5 фиксирующий винт (для наклонных распилов)
- 6 указатель распила
- 7 фиксирующий винт (параллельный упор)
- 8 параллельный упор \*
- 9 блокирующая кнопка
- 10 кнопка выключателя
- 11 контрящая гайка (юстировка угла наклона пильного полотна)
- 12 юстировочный винт (юстировка угла наклона пильного полотна)
- 13 депо для шестигранного ключа
- 14 фиксирующий винт (глубина пропила)
- 15 кнопка блокировки шпинделя
- 16 шкала (глубина пропила)
- 17 маркировка (внешний диаметр пильного полотна)
- 18 внутренний фланец пильного полотна
- 19 пильное полотно \*
- 20 крепежный винт пильного полотна
- 21 расклинивающий нож
- 22 передвижной защитный колпак
- 23 винт с внутренним шестигранником (установка расклинивающего ножа)

\*-зависит от комплектации

#### 6. Специальные качества продукции

##### Муфта безопасности Метабо:

Она защищает работающего и саму пилу от высокого обратного момента, возникающего при внезапной блокировке (например, при застревании диска). При срабатывании муфты безопасности немедленно выключите пилу!

##### Сигнальный индикатор (KSE 55 Plus):

Электронный контроль за температурой обмотки. Световой сигнал предупреждает о перегрузке.

#### 7. Ввод в эксплуатацию

Прежде чем начать работу с ручной циркулярной пилой убедитесь, что показание напряжения на щитке инструмента совпадает с напряжением в сети.

Перед проведением установочных работ вынимайте штекер из розетки!

##### 7.1 Расклинивающий нож

Расклинивающий нож (21) препятствует соединению краев заготовки позади пильного полотна во время пиления и блокировке пильного полотна. Такая блокировка может привести к сильному обратному удару.

Расклинивающий нож нужно установить таким образом, чтобы расстояние между его внутренним закруглением и зубцами пильного полотна не превышало 5 мм. Расстояние между нижним краем расклинивающего ножа и самой глубокой точкой зубца пильного полотна не должно составлять более 5 мм. См. стр. 2.

Для регулировки вывинтите винт с внутренним шестигранником (23), установите нужное расстояние до пильного полотна, и снова затяните винт.

##### 7.2 Глубина резания

Для установки вывинтите установочный винт (14). Ту часть корпуса, в которой располагается мотор, приподнимите над направляющей плитой (3) и снова опустите. Установленную глубину пиления можно прочесть на шкале (16). После установки глубины пиления снова затяните винт (14).

Глубину пиления нужно установить так, чтобы зубья пильного полотна выступали из-под заготовки не больше чем на половину высоты зуба. См. рисунок стр. 3.

Силу зажима фиксирующего винта (14) можно установить. Для этого открутите винт рычага. Снимите рычаг и снова установите его, повернув против часовой стрелки. Закрепите винтом.

##### 7.3 Установка пильного полотна под углом для косых распилов

Для установки открутите фиксирующий винт (5).

Ту часть, где находится двигатель, наклоните по отношению к направляющей плите (3). Величину установленного угла можно будет прочесть по шкале (4). После этого снова затяните фиксирующий винт (5).

##### 7.4 Корректировка угла наклона пильного полотна

Если в положении 0 градусов, пильное полотно не находится под прямым углом по отношению к направляющей плите: открутите фиксирующий винт (5). Открутите контрящую гайку (11) и откорректируйте угол наклона пильного полотна с помощью юстировочного винта (12). Затем снова затяните контрящую гайку. Затяните фиксирующий винт (5).

##### 7.5 Выбор числа оборотов (KSE 55 Plus)

На установочном колесе (1) выберите число оборотов. Рекомендуемое число см. стр. 2.

#### 8. Эксплуатация

##### 8.1 Включение/выключение

**Включение:** Вдавите фиксирующую кнопку (9) и удерживайте, затем нажмите на выключатель (10).

**Выключение:** Отпустите выключатель (10).

### 8.2 Сигнальный индикатор (KSE 55 Plus)

Сигнальный индикатор (2) на короткое время загорается при включении и сигнализирует о готовности к работе. Если сигнальный индикатор загорается во время работы, он сигнализирует о перегрузке. Машину необходимо разгрузить.

### 8.3 Порядок работы

Расположите сетевой кабель таким образом, чтобы можно было беспрепятственно выполнять распили.

Стрелка (17) на направляющей плите служит в качестве вспомогательного элемента при установке пилы на заготовку и при пилении. При максимальной глубине пиления стрелка показывает внешний диаметр пильного диска и тем самым пильный край. Не включайте и не выключайте машину в тот момент, когда пильный диск соприкасается с заготовкой. Во время помещения циркулярной пилы на заготовку передвигной защитный колпак откидывается через заготовку назад.

Во время пиления не вынимайте пилу из материала с вращающимся диском. Сначала дождитесь полной остановки диска. При блокировке пильного диска немедленно выключите машину.

#### Пиление по прямой разметке

Для этого служит индикатор пиления (6). Ширина индикатора примерно соответствует ширине пильного диска. Индикатор пиления можно установить. Для этого нужно сделать пробный распил. В случае необходимости вывинтить крепежный винт индикатора пиления. Установить индикатор по распилу, и затем снова затянуть винт.

#### Пиление по закреплённой на заготовке планке.

Для того чтобы получить точный распил, на заготовку можно установить планку, а затем вести направляющую плиту (3) циркулярной пилы вдоль этой планки.

#### Пиление с помощью параллельного упора

Для распилов параллельных прямому краю.

Параллельный упор (8) можно установить справа в специальное крепление для него. Ширину распила можно прочесть справа от индикатора пиления (6). Плотно затяните фиксирующий винт (7). Точную ширину распила лучше всего определить, выполнив пробный распил.

#### Пиление с помощью направляющей шины:

Для очень точных, прямых, чистых пильных краев. Противоскользящее покрытие обеспечивает надежную опору и служит для защиты заготовок от царапин. См. раздел «принадлежности».

### 9. Техническое обслуживание

Регулярно чистите пилу. При этом продувайте вентиляционные щлицы мотора с помощью пылесоса.

#### Замена пильного диска

#### Вынуть штекер из розетки!

Нажмите кнопку блокировки шпинделя (15) и удерживайте.

Медленно поворачивайте пильный вал с помощью шестигранного ключа, установленного в крепежный винт пильного диска (20), пока не сработает фиксация.

Выкрутите крепежный винт пильного диска (20) против часовой стрелки.

Опорные поверхности между внутренним фланцем пильного диска (22), пильным диском (19) и крепежным винтом пильного диска (20) должны быть чистыми.

Установите новый пильный диск. Обращайте внимание на правильное направление вращения. Направление вращения указано на пильном диске и защитном колпаке с помощью стрелок. Плотно затяните крепежный винт пильного полотна (20).

- Применяйте только острые, безупречные пильные диски! Ни в коем случае не применяйте диски с трещинами или деформированные диски
- Не применяйте диски, центральное отверстие которых больше посадочного диаметра или ширина пиления которых меньше, чем толщина расклинивающего ножа.
- Не применяйте диски из быстрорежущей стали (HSS).
- Не применяйте диски, которые не соответствуют приведённым в данной инструкции характеристикам.
- Пильный диск должен быть пригодным для указанного количества холостых оборотов.

### 10. Принадлежности

Применяйте только оригинальные принадлежности Метабо. Для правильного выбора принадлежностей, пожалуйста, сообщайте точный тип Вашего электроинструмента.

См. стр. 4

A направляющая шина

B зажимной хомут (2 шт). Для крепления направляющей шины

C угловой упор. Для установки на направляющую шину. Позволяет выполнять наклонные распилы под углом до 45 градусов с обеих сторон.

D диски для циркулярных пил. Для дерева и подобных материалов. Среднее качество пиления.

E диски для циркулярных пил. Для дерева и подобных материалов. Также подходят для облицованных плит и пластика. Чистое пиление.

F универсальные пильные диски. Для дерева и подобных материалов, строительных плит, пластмассы, комбинированных материалов из разных материалов, кабельных каналов (из пластмассы, алюминия), цветных металлов. Чистое пиление.

G диски для циркулярных пил. Для фанеры, древесно-стружечных пил. Чистое пиление.

H диски для циркулярных пил. Для ДСП, пластика, алюминия.

Чистое пиление

I Пильный стол

J пылесос

K отсасывающий шланг

L переходник с байонетным соединением

### 11. Ремонт электроинструментов

может производиться только специалистами. Предусмотренный правилами по технике безопасности контроль инструмента по истечению гарантийного срока может производиться сервисной

службой фирмы Metabo (за определённую плату) по желанию клиента.

### 12. Технические данные

Объяснения к данным на стр. 2.

P1 =Номинальная потребляемая мощность

P2 = Отдаваемая мощность

n0= Число оборотов на холостом ходу

n1= Число оборотов при номинальной нагрузке

T90 гр.= Макс. глубина пиления (90 гр.)

T45= Макс. глубина пиления (45 гр.)

A=устанавливаем угол для косых распилов

D= Диаметр пильного диска

d=диаметр посадочного отверстия пильного диска

a=макс. толщина центральной окружности пильного диска

b=ширина режущего края пильного диска

c=толщина расклинивающего ножа

m=вес

ahw= Вибрация (Ускорение колебательных движений)

Шумовая эмиссия

LpA= Уровень звукового давления

LwA= Уровень звуковой мощности

Во время работы шумовой порог может превысить 85 ДБ (А). Работать в наушниках!